

# КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО

RU



**БЛАГОДАРИМ ВАС ЗА ПРИОБРЕТЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ**  
**МАРКИ WHIRLPOOL.** Для получения более полной  
технической поддержки зарегистрируйте ваш прибор на:  
**[www.whirlpool.eu/register](http://www.whirlpool.eu/register)**

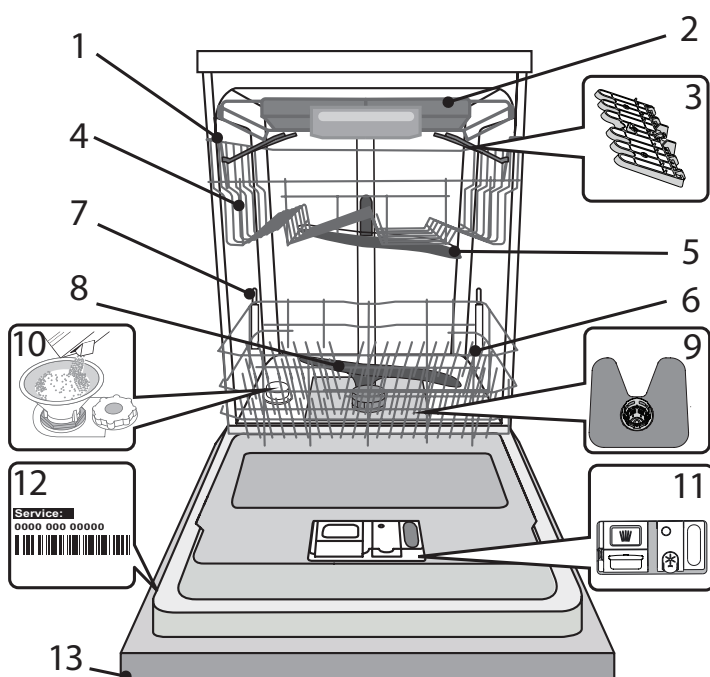


Вы можете загрузить инструкцию по безопасности  
и Руководство по эксплуатации, с нашего веб-сайта  
**[docs.whirlpool.eu](http://docs.whirlpool.eu)**, следуя указаниям, размещенным  
на обратной стороне этого буклета.

**Перед первым использованием прибора внимательно ознакомьтесь с инструкцией по технике безопасности.**

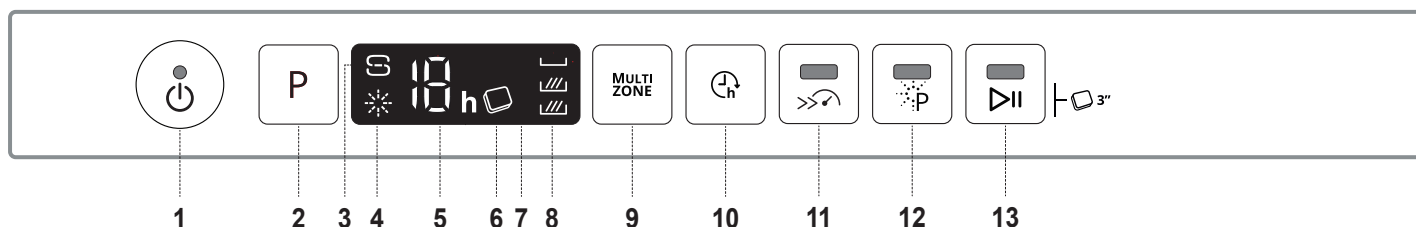
## ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

### ПРИБОР



1. Верхняя корзина
2. Полка для столовых приборов
3. Откидные полочки
4. Регулятор высоты верхней корзины
5. Верхний разбрызгиватель
6. Нижняя корзина
7. Подставки ПАУЭР-КЛИН® (Power Clean®)
8. Нижний разбрызгиватель
9. Фильтрующий узел
10. Бачок для соли
11. Дозаторы моющего средства и ополаскивателя
12. Паспортная табличка
13. Панель управления

### ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



1. Кнопка "Вкл.-Выкл./Сброс" с индикатором
2. Кнопка выбора программы
3. Индикатор "Отсутствие соли"
4. Индикатор "Отсутствие ополаскивателя"
5. Индикатор номера программы и временной задержки
6. Индикатор "Таблетка"
7. Дисплей
8. Индикатор "Мультизона"
9. Кнопка "Мультизона"
10. Кнопка "Отложенный старт"
11. Кнопка "Турбо" с индикатором
12. Кнопка "Пауэр-клин" с индикатором
13. Кнопка "ПУСК/Пауза" с индикатором / "Таблетка"

# ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛЬ, ОПОЛАСКИВАТЕЛЬ И МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО

## ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После установки удалите фиксаторы с корзин и удерживающие эластичные элементы с верхней корзины.

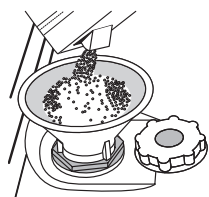
### RIFORMIMENTO DEL SERBATOIO DEL SALE

Использование соли предотвращает образование ИЗВЕСТКОВОГО НАЛЕТА на посуде и функциональных компонентах посудомоечной машины.

• **БАЧОК ДЛЯ СОЛИ НИКОГДА НЕ ДОЛЖЕН ОСТАВАТЬСЯ ПУСТЫМ.**

• Обязательно установите уровень жесткости.

Бачок для соли расположен в нижней части посудомоечной машины (см. ОПИСАНИЕ ИЗДЕЛИЯ). Его необходимо заполнять, когда на панели управления загорается **индикатор ОТСУТСТВИЕ СОЛИ**.



1. Выньте нижнюю корзину и отвинтите крышку бачка (против часовой стрелки).
2. **Выполняется только при первом использовании: залейте воду в бачок для соли.**
3. Вставьте воронку (см. рисунок) и заполните бачок солью до краев (примерно 1 кг). При этом из бачка может вытечь небольшое количество воды.
4. Выньте воронку и протрите участок вокруг отверстия от остатков соли.

Плотно завинтите крышку, чтобы во время мойки в емкость не попадало моющее средство (иначе умягчитель воды может выйти из строя).

**Если нужно добавить соль, необходимо завершить процедуру до начала цикла мойки чтобы избежать коррозии.**

## УСТАНОВКА ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ

Для обеспечения правильной работы умягчителя параметр жесткости воды должен соответствовать фактической жесткости воды в вашем доме. Соответствующую информацию можно получить в местной водоснабжающей организации.

Значение по умолчанию для жесткости воды, установленное на заводе.

- Включите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Удерживайте нажатой кнопку **P** в течение 5 секунд, пока не раздастся звуковой сигнал.
- Включите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- На панели управления мигает индикатор, соответствующий текущему уровню, и индикатор соли.
- Нажмите кнопку **P**, чтобы выбрать нужный уровень жесткости (см. ТАБЛИЦУ ЖЕСТКОСТИ ВОДЫ).

Таблица жесткости воды

Уровень		°dH Немецкие градусы	°fH Французские градусы	°Clark Английская шкала
1	Мягкая	0 - 6	0 - 10	0 - 7
2	Средняя	7 - 11	11 - 20	8 - 14
3	Средняя	12 - 16	21 - 29	15 - 20
4	Жесткая	17 - 34	30 - 60	21 - 42
5	Очень жесткая	35 - 50	61 - 90	43 - 62

- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**

Настройка завершена!

После завершения данного действия запустите программу, не загружая посуду.

**Используйте только специальную соль для посудомоечных машин.**

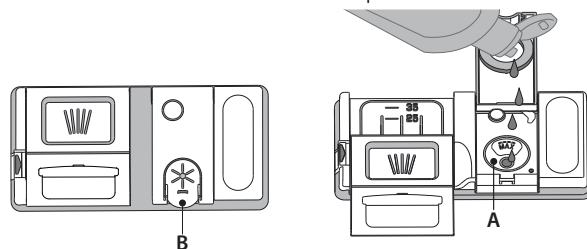
После загрузки соли индикатор ОТСУТСТВИЕ СОЛИ гаснет.

**Отсутствие соли в бачке может привести к повреждению умягчителя и нагревательного элемента в результате накопления известкового налета.**

**Рекомендуется использовать соль с любым типом моющих средств для посудомоечной машины.**

## ЗАЛИВКА ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Ополаскиватель способствует СУШКЕ посуды. Дозатор ополаскивателя **A** необходимо заполнить, если на панели управления горит **индикатор ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ**.



1. Откройте дозатор **B**, нажав и потянув вверх язычок крышки.
  2. Осторожно залейте ополаскиватель до максимальной отметки (110 мл). Если вы случайно пролили ополаскиватель, немедленно вытрите его сухой тряпкой.
  3. Закройте крышку, нажав на нее до щелчка.
- НИКОГДА не заливайте ополаскиватель непосредственно в моющую камеру.**

## РЕГУЛИРОВКА ДОЗЫ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ

Если вас не удовлетворяет качество сушки, можно отрегулировать дозировку ополаскивателя.

- Включите посудомоечную машину нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- Нажмите три раза кнопку **P**: раздастся звуковой сигнал.
- Включите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**
- На панели управления мигает индикатор ополаскивателя.
- Нажимая кнопку **P**, выберите уровень подачи ополаскивателя.
- Выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.**

Настройка завершена!

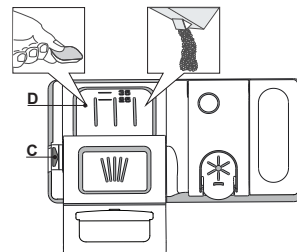
Уровень ополаскивателя можно установить на НОЛЬ (ЭКО). В этом случае ополаскиватель не используется, причем индикатор ОТСУТСТВИЕ ОПОЛАСКИВАТЕЛЯ не загорается, даже если дозатор пуст.

В зависимости от модели посудомоечной машины доступно до 5 уровней настройки. Заводские настройки указаны для модели, чтобы узнать настройки для своей машины, следуйте приведенной выше инструкции.

- Если на посуде остаются синеватые разводы, установите меньшее значение (1-2).
- Если на посуде остаются капли воды или пятна накипи, установите более высокое значение (3-4).

## ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

Для открытия дозатора моющего средства используйте фиксатор **C**. Загрузите моющее средство только в сухой дозатор **D**. Моющее средство для предварительной мойки поместите непосредственно в моющую камеру.



1. Для определения требуемого количества моющего средства см. указания выше. С внутренней стороны лотка **D** нанесены мерные отметки, позволяющие правильно дозировать моющее средство.
2. Удалите остатки моющего средства с краев дозатора и закройте крышку со щелчком.
3. Закройте крышку дозатора моющего средства, потянув ее вверх до возврата на место фиксатора.

Дозатор моющего средства открывается автоматически в нужный момент времени согласно выбранной программе.

При использовании моющих средств "все в одном" рекомендуется нажать кнопку **ТАБЛЕТКА**: данная функция адаптирует программу для повышения качества мойки и сушки.

**Использование моющих средств, не предназначенных для посудомоечных машин, может привести к нарушениям функционирования и повреждению прибора.**

# ТАБЛИЦА ПРОГРАММ

Программа	Стадия сушки	Естественная сушка	Доступные опции*)	Длительность программы (ч:мин)**	Расход воды (л/цикл)	Расход энергии (кВтч/цикл)
1. Эко ECO 50°	✓	✓		3:20	9,5	0,64
2. 6 <sup>th</sup> Sense® 50-60°	✓	✓	MULTI ZONE >>>	1:25 - 3:00	7,0 - 14,0	0,90 - 1,40
3. Интенсивная 65°	✓	✓	MULTI ZONE >>>	2:50	16,0	1,60
4. Быстрая мойка и сушка 50°	✓	✓	MULTI ZONE	1:25	11,5	1,10
5. Хрусталь 45°	✓	✓	MULTI ZONE	1:40	11,5	1,20
6. Быстрая 30' 50°	-	-	MULTI ZONE	0:30	9,0	0,50
7. Тихий режим 50°	✓	✓		3:30	15,0	1,15
8. Дезинфекция 65°	✓	-		1:40	10,0	1,30
9. Замачивание -	-	-	MULTI ZONE	0:12	4,5	0.01
10. Самоочистка 65°	-	-		0:50	8.0	0.85

Показатели программы ЭКО были измерены в лабораторных условиях в соответствии с европейским стандартом EN 60436:2019. Примечание для Испытательных Лабораторий: для получения более подробной информации об условиях сравнительного испытания EN пошлите запрос на адрес: [dw\\_test\\_support@whirlpool.com](mailto:dw_test_support@whirlpool.com)

Ни одна программа не предусматривает предварительную обработку посуды.

\*) Не все опции могут использоваться одновременно.

\*\*) Установленные значения программ, за исключением программы Eco, носят исключительно ориентировочный характер. Фактическое время может варьироваться в зависимости от многих факторов, таких как температура и давление подаваемой воды, температура в помещении, количество моющего средства, объем и тип загрузки, баланс загрузки, выбор дополнительных опций и калибровка датчиков. Калибровка датчиков может увеличивать длительность программы на время до 20 мин.

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ

### Указания по выбору программ мойки.

#### 1 ЭКО

Программа ECO подходит для мытья умеренно загрязненной посуды и является наиболее эффективной программой по комбинированному расходу энергии и воды, что требуется для соответствия законодательству ЕС в сфере экодизайна.

#### 2 6<sup>th</sup> SENSE

Программа для нормально загрязненной посуды с засохшими остатками пищи. Посудомоечная машина самостоятельно определяет степень загрязнения и адаптирует процесс мойки. Когда датчик определяет степень загрязнения, на дисплее отображается анимированное изображение, которое затем сменяется скорректированным значением длительности.

#### 3 ИНТЕНСИВНАЯ

Программа для очень грязной посуды, наиболее подходящая для сковородок и кастрюль (не использовать для легко повреждаемой посуды).

#### 4 БЫСТРАЯ МОЙКА И СУШКА

Нормально загрязненная посуда. Программа для повседневного использования, обеспечивающая качественное мытье и высушивание за короткое время.

#### 5 ХРУСТАЛЬ

Программа для легко повреждаемой посуды, чувствительной к высокой температуре (стекло, чашки и т. п.).

#### 6 БЫСТРАЯ 30'

Программа для частичной загрузки легко загрязненной посуды без засохших остатков пищи. Без этапа сушки.

#### 7 ТИХАЯ РЕЖИМ

Подходит для использования в ночное время. Обеспечивает оптимальную эффективность очистки и высушивания при низком уровне шума.

#### 8 ДЕЗИНФЕКЦИЯ

Программа для нормально или сильно загрязненной посуды с дополнительным антибактериальным ополаскиванием. Может быть использована для обслуживания посудомоечной машины.

#### 9 ЗАМАЧИВАНИЕ

Используется для замачивания посуды, которая будет вымыта позднее. Эта программа не использует моющее средство.

#### 10 САМООЧИСТКА

Программу технического обслуживания необходимо выполнять при ПУСТОЙ посудомоечной машине, используя специальные моющие средства, предназначенные для обслуживания посудомоечной машины

#### Примечания:

Обратите внимание, что цикл Быстрая 30' подходит для легко загрязненной посуды.

# ОПЦИИ И ФУНКЦИИ

ОПЦИИ выбираются непосредственным нажатием соответствующих кнопок (см. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ).

**Если опция несовместима с выбранной программой (см. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ), соответствующий индикатор мигнет 3 раза и раздастся звуковой сигнал. Опция не будет подключена.**

## MULTI ZONE МУЛЬТИЗОНА

Если количество посуды невелико, используйте опцию половинная загрузка, чтобы сэкономить воду, электроэнергию и моющее средство.

Выберите программу, после чего нажмите кнопку MULTIZONE: на дисплее появится символ выбранной корзины. По умолчанию машина моет посуду во всех корзинах.

Чтобы выбрать определенную корзину, нажмите кнопку несколько раз:



на дисплее (только нижняя корзина)



на дисплее (только верхняя корзина)



на дисплее (только полка для столовых приборов)



на дисплее (опция выключена, прибор моет посуду во всех корзинах).

**Загружайте только нижнюю или только верхнюю корзину, соответственно уменьшив количество моющего средства. Если верхняя корзина извлечена, добавляйте моющее средство прямо в бак, а не в лоток для моющих средств.**

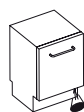


## ТАБЛЕТКА

Эта настройка позволяет оптимизировать действие программы в соответствии с типом применяемого моющего средства.

Нажмите и удерживайте кнопку ПУСК/Пауза в течение 3 секунд (загорится соответствующий символ загорится), если вы используете комбинированные моющие средства в таблетках (ополаскиватель, соль и моющее средство в одном продукте).

**Если вы пользуетесь порошковым или жидким моющим средством, не включайте эту опцию.**



## ИНДИКАТОР РАБОТЫ

Направленная в пол светодиодная лампа указывает на работу посудомоечной машины. Возможен выбор между следующими режимами индикации:

- Функция отключена.
- Лампа загорается на несколько секунд в момент начала программы, остается выключенной по ходу ее выполнения и мигает в конце программы.
- Лампа горит во время выполнения программы и мигает при ее завершении (режим по умолчанию).

Если была задана отсрочка старта, лампа горит в течение первых нескольких секунд либо в течение всего времени обратного отсчета, в зависимости от того, какой из двух режимов был выбран — б) или с).

Лампа гаснет каждый раз при открытии дверцы. Для выбора наиболее подходящего режима включите посудомоечную машину, а затем нажмите и удерживайте кнопку **P**, пока на дисплее не высветится одна из трех букв. Выберите нужную букву (режим) кнопкой **P** и подтвердите выбор длительным нажатием кнопки **P**.

**Примечание: Если система Естественная сушка активна и открывает дверцу, индикатор работы не будет мигать в конце цикла.**

## ЕСТЕСТВЕННАЯ СУШКА

Естественная сушка представляет собой систему конвекционной сушки, автоматически открывающую дверцу во время /после этапа сушки, чтобы обеспечить ежедневное превосходное качество сушки. Дверца открывается при температуре, безопасной для кухонной мебели, поэтому дверца не будет открываться при включенной опции ТУРБО..

В качестве дополнительной защиты от пара посудомоечная машина комплектуется специальной защитной пленкой. Порядок установки специальной защитной пленки описан в (РУКОВОДСТВЕ ПО УСТАНОВКЕ).

Пользователь может отключить функцию Естественная сушка следующим образом:

- Перейдите в программное меню посудомоечной машины, нажав и удерживая кнопку **P** (6 сек).
- В настоящее время вы находитесь в меню управления подсветкой (см. описание ИНДИКАТОРА РАБОТЫ); если вы не хотите ничего менять, нажмите и удерживайте кнопку **P** (пока на дисплее не высветится одна из двух букв).
- Вы перешли в меню управления Естественная сушка, где можно изменить статус функции Естественная сушка, нажимая кнопку **P**:

**E** – включена    **d** – отключена

Для подтверждения изменений и выхода из меню управления нажмите и удерживайте кнопку **P** (3 сек).



## ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Запуск программы можно отложить на время от 1 до 12 часов.

- Нажмите кнопку ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ: на дисплее появляется соответствующий символ «h». При каждом нажатии кнопки время до запуска выбранной программы будет увеличиваться (1 ч, 2 ч и т.д. до 12 ч).
- Выберите программу мойки, нажмите кнопку «ПУСК/Пауза» и закройте дверцу в течение 4 секунд: стартует обратный отсчет таймера.
- После истечения заданного времени индикатор «h» гаснет и машина автоматически начинает цикл мойки.

Чтобы изменить время задержки, нажмите кнопку ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ. Для отмены задержки продолжайте нажимать кнопку, пока индикатор отложенного старта «h» не погаснет. Программа мойки стартует автоматически в момент закрытия дверцы.

**Функция ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ недоступна, если цикл мойки уже выполняется.**



## ТУРБО

Данная опция позволяет сократить длительность основных программ при сохранении качества мойки и сушки на исходном уровне.

После выбора программы нажмите кнопку ТУРБО. На панели загорится соответствующий индикатор. Для отмены опции нажмите кнопку еще раз.



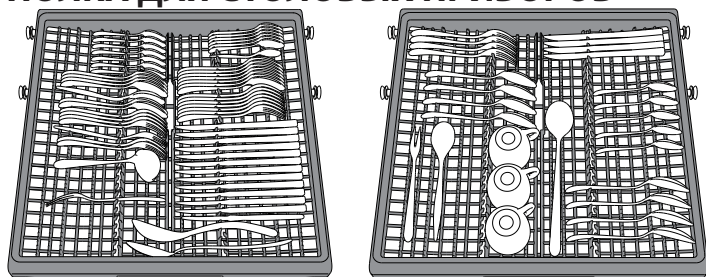
## ПАУЭР-КЛИН

Благодаря дополнительным мощным форсункам данная опция обеспечивает более интенсивную мойку посуды в определенной зоне нижней корзины. Применяйте опцию для мойки кастрюль и сковород. Нажмите кнопку для включения Пауэр-клин (при этом загорится соответствующий индикатор).



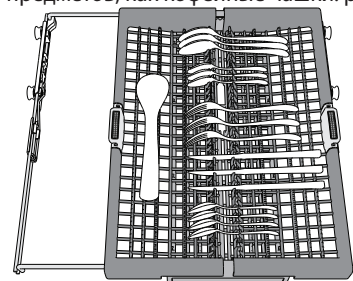
# ЗАГРУЗКА КОРЗИН

## ПОЛКА ДЛЯ СТОЛОВЫХ ПРИБОРОВ



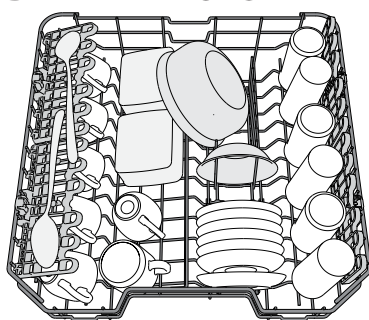
Третья полка посудомоечной машины предназначена для столовых приборов. Размещайте столовые приборы, как показано на рисунке. Раскладывайте столовые приборы по отдельности: это ускорит их последующую сортировку и улучшит качество мойки и сушки. **Ножи и другие столовые приборы с острыми кромками следует укладывать лезвиями вниз..**

Геометрия полки позволяет использовать ее для таких мелких предметов, как кофейные чашки: размещайте их в центральной зоне.



Корзинка для столовых приборов снабжена двумя боковыми лотками, которые можно вдвинуть внутрь, чтобы увеличить высоту расположенного под ними пространства для загрузки крупных предметов в верхнюю корзину.

## ВЕРХНЯЯ КОРЗИНА



(пример загрузки верхней корзины)

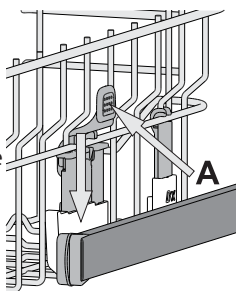
Эта корзина предназначена для легко повреждаемой и легкой посуды: стаканы, чашки, блюдца, мелкие салатницы. Верхняя корзина имеет откидные держатели, которые можно установить в вертикальное положение для размещения чайных/ десертных блюдец либо в горизонтальное положение — для мисок и пищевых контейнеров.

## РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ ВЕРХНЕЙ КОРЗИНЫ

Высоту верхней корзины можно регулировать: верхнее положение — для возможности размещения крупной посуды в нижней корзине, нижнее положение — для использования в полной мере откидных держателей (для увеличения свободного пространства сверху без создания помех для посуды, загруженной в нижнюю корзину).

Верхняя корзина снабжена **приспособлением для регулировки высоты** (см. рисунок). Чтобы поднять верхнюю корзину, просто потяните ее вверх за края, не нажимая рычаги, пока она не займет устойчивое положение вверх. Чтобы вернуть корзину в нижнее положение, нажмите рычаги **A**, расположенные на ее боковых сторонах, и сместите корзину вниз.

**Не регулируйте высоту верхней корзины, когда в нее загружена посуда. НИКОГДА не поднимайте и не опускайте корзину, взявшись за нее только с одной стороны.**

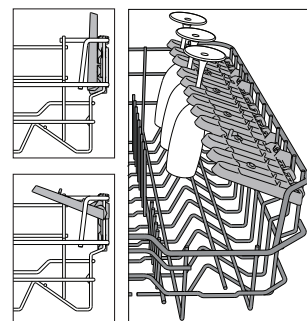


## ОТКИДНЫЕ ДЕРЖАТЕЛИ С ИЗМЕНЯЕМОМ ПОЛОЖЕНИЕМ

Боковые откидные держатели можно складывать или раскладывать, чтобы оптимизировать расположение посуды на решетке. Винные бокалы можно надежно закрепить в откидных держателях, вставив их ножки в специальные прорези.

В зависимости от модели:

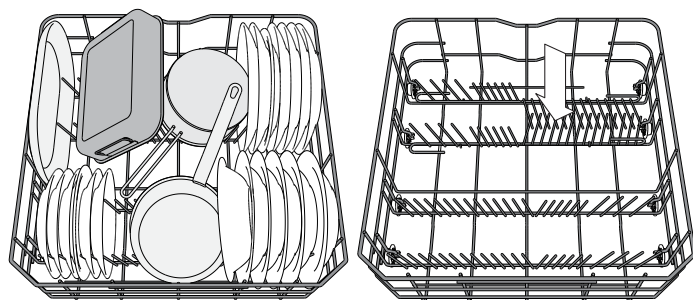
- чтобы разложить держатели, необходимо сдвинуть их вверх и повернуть или извлечь из защелок и потянуть вниз.
- чтобы сложить держатели, необходимо повернуть их и сдвинуть вниз или потянуть вверх и прикрепить держатели к защелкам.



## НИЖНЯЯ КОРЗИНА

Эта корзина предназначена для кастрюль, крышек, тарелок, салатниц, столовых приборов и т.п. Большие тарелки и крышки лучше размещать по краям, чтобы они не мешали движению лопасти-разбрызгивателя.

Нижняя корзина имеет откидные держатели, которые можно установить в вертикальное положение для размещения тарелок либо в горизонтальное (нижнее) положение — для удобной загрузки сковород и салатниц.



(пример загрузки нижней корзины)

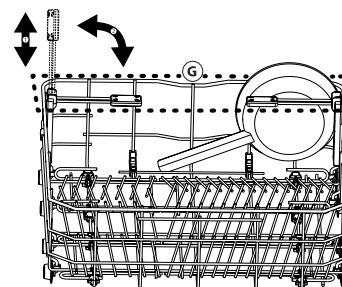
## ПАУЭР-КЛИН® В НИЖНЕЙ КОРЗИНЕ

Благодаря специальным форсунам, расположенным в задней части камеры, функция ПАУЭР-КЛИН® обеспечивает более интенсивную мойку сильно загрязненной посуды.

В задней части нижней корзины находится Открытая Зона — специальная выдвижная подставка, которая может использоваться для удержания сковород или форм для выпечки в вертикальном положении так, чтобы они занимали меньше места. Расположите кастрюли/сковороды лицом к элементу ПАУЭР-КЛИН® и выберите опцию ПАУЭР-КЛИН® на панели.

Использование Пауэр-клин®:

1. Подготовьте зону ПАУЭР-КЛИН® (G) к загрузке кастрюль, опустив вниз задние держатели тарелок.
2. Загрузите кастрюли и сковороды в зону ПАУЭР-КЛИН®, установив их вертикально под небольшим углом. Кастрюли должны быть наклонены в сторону форсунок.



# ЕЖЕДНЕВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## 1. ПРОВЕРКА ПОДАЧИ ВОДЫ

Убедитесь, что посудомоечная машина подсоединена к водопроводу и что заливной кран открыт.

## 2. ВКЛЮЧИТЕ ПОСУДОМОЕЧНУЮ МАШИНУ

Откройте дверцу и нажмите кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.**

## 3. ЗАГРУЗИТЕ КОРЗИНЫ

(см. ЗАГРУЗКА КОРЗИН)

## 4. ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА

## 5. ВЫБЕРИТЕ ПРОГРАММУ И ОПЦИИ

Выберите наиболее подходящую программу в соответствии с типом посуды и степенью ее загрязнения (см. ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ), нажимая кнопку **P**. Выберите необходимые опции (см. ОПЦИИ И ФУНКЦИИ).

## 6. СТАРТ

Запустите цикл мойки посуды, нажав кнопку **ПУСК/Пауза** (при этом загорится светодиодный индикатор) и закрыв дверцу в течение 4 секунд. При запуске программы вы услышите короткий звуковой сигнал. Если дверца не будет закрыта в течение 4 секунд, раздастся звуковой сигнал. В этом случае откройте дверцу, нажмите кнопку **ПУСК/Пауза** и снова закройте дверцу в течение 4 секунд.

## 7. ОКОНЧАНИЕ МОЙКИ

Окончание цикла мойки указывается звуковым сигналом и миганием номера программы на дисплее. Откройте дверцу и выключите прибор нажатием кнопки **ВКЛ./ВЫКЛ.** Во избежание ожогов подождите несколько минут, прежде чем вынимать посуду. Выгрузите посуду из корзин, начиная с нижней.

В целях экономии электроэнергии машина выключается автоматически после определенного периода бездействия. Если посуда загрязнена несильно или была предварительно ополоснута водой, сократите дозу моющего средства.

## СМЕНА ВЫПОЛНЯЕМОЙ ПРОГРАММЫ

Если вы выбрали не ту программу, ее можно изменить при условии, что она только началась: откройте дверцу, выключите машину, нажав и удерживая кнопку **ВКЛ./ВЫКЛ.** снова включите машину кнопкой **ВКЛ./ВЫКЛ.** и выберите новую программу и набор опций; закройте дверцу и запустите цикл мойки, нажав кнопку **ПУСК/Пауза** (светодиод горит) и закрыв дверцу в течение 4 секунд

## ДОБАВЛЕНИЕ ПОСУДЫ

Не отключая машину, откройте дверцу (светодиод **ПУСК/Пауза** начинает мигать) (**опасайтесь горячего пара!**) и уложите посуду в посудомоечную машину. Нажмите кнопку **ПУСК/Пауза** и закройте дверцу в течение 4 секунд, процесс мойки возобновится с этапа, на котором он был прерван.

## СЛУЧАЙНОЕ ПРЕРЫВАНИЕ

Если дверца была открыта во время мойки или прекратилась подача электроэнергии, цикл останавливается. Нажмите кнопку **ПУСК/Пауза** и закройте дверцу в течение 4 секунд, процесс мойки возобновится с этапа, на котором он был прерван.

# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

## СОВЕТЫ

Перед загрузкой корзин удалите с посуды остатки пищи, вылейте содержимое из стаканов. **Ополаскивать посуду водой не требуется.** При загрузке посуды следите, чтобы она крепко держалась на месте и не падала. Располагайте емкости дном вверх и так, чтобы выпуклые/вогнутые части были наклонены: это позволит воде достигать всех участков посуды и свободно стекать вниз.

**Внимание:** Убедитесь, что крышки, ручки, подносы и сковороды не мешают вращению лопастей-разбрызгивателей. Кладите мелкие предметы в корзинку для столовых приборов. Сильно загрязненные тарелки и сковороды рекомендуется помещать в нижнюю корзину, поскольку в этой зоне действуют более мощные струи воды, обеспечивающие более качественную мойку. После загрузки прибора убедитесь, что лопасти-разбрызгиватели могут свободно вращаться.

## ПОСУДА, НЕПРИГОДНАЯ ДЛЯ МОЙКИ В ПОСУДОМОЕЧНОЙ МАШИНЕ

- Деревянная посуда и столовые приборы.
- Хрупкие декорированные бокалы, предметы художественного ремесла и старинная посуда. Декоративные элементы такой посуды могут быть повреждены.
- Предметы из синтетических материалов, не стойкие к высоким температурам.
- Медная и жестяная посуда.
- Посуда, загрязненная золой, воском, техническими смазками или чернилами.

Декоративные рисунки на стекле и алюминиевые/серебряные части могут изменить свой цвет или потускнеть в процессе мойки. Некоторые типы стекла (например, хрусталь) могут помутнеть после определенного числа циклов мойки.

## ПОВРЕЖДЕНИЕ ИЗДЕЛИЙ ИЗ СТЕКЛА И ПОСУДЫ

- Мойте изделия из стекла и фарфора только в том случае, если их производитель гарантирует, что изделия допускают мойку в посудомоечной машине.
- Используйте деликатное моющее средство, пригодное для посуды.
- Вынимайте стеклянные изделия и посуду из посудомоечной машины сразу же после окончания процесса мойки.

## СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

- При использовании бытовой посудомоечной машины в соответствии с инструкцией производителя потребление воды и электроэнергии, как правило, меньше, чем при мытье вручную.
- Чтобы достичь максимальной эффективности посудомоечной машины, рекомендуется запускать цикл мойки при полной загрузке машины. Максимальная (в пределах допустимого) загрузка посудомоечной машины будет способствовать экономии электроэнергии и воды. Информацию о правильной загрузке посуды можно найти в главе ЗАГРУЗКА КОРЗИН. В случае частичной загрузки рекомендуется использовать соответствующие опции мойки при их наличии (половинная загрузка / Zone Wash/ Multizone), заполняя только выбранную зону. Неправильная загрузка или перегрузка посудомоечной машины может привести к увеличению расхода ресурсов (воды, электроэнергии и времени, а также повысить уровень шума), снизить эффективность очистки и высушивания.
- Предварительное ополаскивание посуды не рекомендуется, поскольку увеличивает потребление воды и электроэнергии

## ГИГИЕНА

Чтобы предотвратить появление запахов и отложений в камере посудомоечной машины, **используйте высокотемпературную программу мойки не реже чем раз в месяц.** Для очистки прибора добавьте чайную ложку моющего средства и запустите программу, не загружая посуду.

# ЧИСТКА И УХОД

## ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА

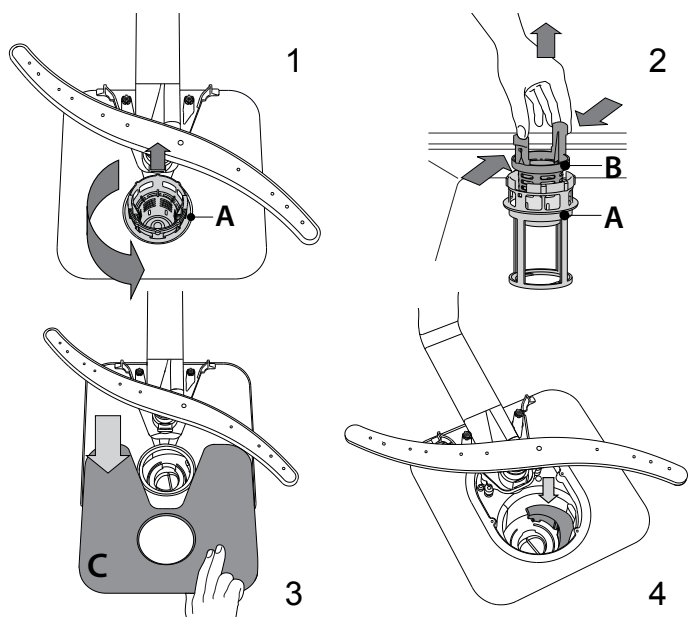
Регулярно очищайте фильтрующий узел, чтобы предотвратить засорение фильтров и затруднения при отводе воды.

Использование посудомоечной машины с засоренными фильтрами или посторонними предметами внутри системы фильтрации или разбрызгивателей может привести к неисправности прибора, что влечет за собой снижение производительности, повышение уровня шума при работе и более интенсивное потребление ресурсов. Фильтрующий узел состоит из трех фильтров, которые удаляют остатки пищи из воды перед ее повторной подачей в моечную камеру. Для достижения качественных результатов мойки поддерживайте их в чистоте.

**Не используйте посудомоечную машину без фильтров или с ослабленным креплением фильтров.**

Не реже раза в месяц или после каждых 30 циклов проверяйте фильтрующий узел и при необходимости тщательно очистите его под проточной водой, используя неметаллическую щетку. При этом действуйте согласно следующим инструкциям:

1. Поверните против часовой стрелки цилиндрический фильтр **A** и выньте его (Рис. 1).
  2. Выньте стакан фильтра **B**, слегка нажав на боковые язычки (Рис. 2).
  3. Выньте плоский фильтр из нержавеющей стали **C** (Рис. 3).
  4. При обнаружении посторонних предметов (осколков стекла, фарфора, костей, семян фруктов и пр.) аккуратно извлеките их.
  5. Осмотрите отстойник и удалите из него любые остатки пищи.
- НИКОГДА НЕ УДАЛЯЙТЕ** защиту рабочего насоса (деталь черного цвета) (Рис. 4).



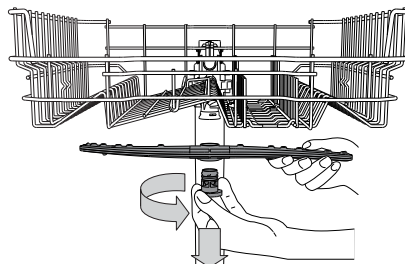
После чистки фильтров установите на место и надежно закрепите фильтрующий узел: это важно для исправной работы посудомоечной машины.

## ЧИСТКА ЗАЛИВНОГО ШЛАНГА

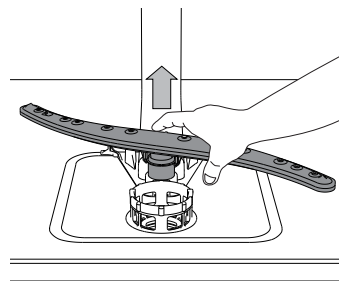
Если шланги новые или не использовались в течение долгого времени, промойте их водой от возможных загрязнений перед подсоединением. Несоблюдение данной меры предосторожности может привести к засору заливного патрубка и повреждению посудомоечной машины.

## ЧИСТКА РАЗБРЫЗГИВАТЕЛЕЙ

Иногда остатки пищи могут попадать на лопасти-разбрызгиватели и блокировать отверстия подачи воды. По этой причине рекомендуется время от времени проверять и очищать лопасти при помощи маленькой неметаллической щетки.



Для снятия верхней лопасти поверните пластмассовое удерживающее кольцо против часовой стрелки. Устанавливайте верхнюю лопасть так, чтобы сторона с большим количеством отверстий была обращена вверх.



Нижнюю лопасть можно снять, потянув ее вверх.

## СИСТЕМА УМЯГЧЕНИЯ ВОДЫ

Умягчитель воды автоматически снижает жесткость воды, предотвращая образование накипи на нагревательном элементе, что также способствует повышению эффективности очистки.

Система осуществляет регенерацию с помощью соли, поэтому необходимо наполнять контейнер для соли по мере его опустошения. Частота регенераций зависит от установленного уровня жесткости воды – регенерация происходит один раз в 6 циклов Eco, если установлен 3-й уровень жесткости воды.

Процесс регенерации начинается во время завершающего ополаскивания и заканчивается на этапе сушки до окончания цикла.

- Для одной регенерации требуется: ~3,5 л воды;
- 5 дополнительных минут ко времени цикла;
- менее 0,005 кВт электроэнергии.



# ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если посудомоечная машина работает ненадлежащим образом, проверьте, можно ли исправить проблему, используя следующий перечень. При возникновении других ошибок или проблем обращайтесь в авторизованный сервисный центр, контактная информация о котором указана в гарантийном талоне. Производитель гарантирует наличие запасных деталей в течение не менее чем 10 лет с даты изготовления прибора.

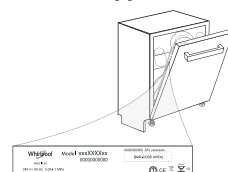
ПРОБЛЕМЫ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ
Горит индикатор соли	Контейнер для соли пуст. (Индикатор уровня соли может продолжать гореть на протяжении нескольких циклов мойки)	Наполните емкость солью (дополнительную информацию см. на стр. 2). Отрегулируйте жесткость воды - см. таблицу на стр. 2.
Горит индикатор отсутствия ополаскивателя	Дозатор ополаскивателя пуст. (Индикатор отсутствия ополаскивателя может продолжать гореть на протяжении нескольких циклов мойки)	Наполните дозатор ополаскивателем (дополнительную информацию см. на стр. 2).
Посудомоечная машина не запускается или не реагирует на команды.	Прибор не включен в сеть.	Вставьте вилку прибора в розетку.
	Перебой в подаче электроэнергии.	Из соображений безопасности посудомоечная машина не включается автоматически после восстановления электроснабжения. Откройте дверцу посудомоечной машины, нажмите кнопку «ПУСК/Пауза» и снова закройте дверцу в течение 4 секунд.
	Дверца посудомоечной машины не закрыта. Штифт Естественная сушка не втянут. Цикл прерывается, если дверца открыта более 4 секунд.	Энергично толкните дверцу до «щелчка».
	Прибор не реагирует на команды. Сообщение на дисплее Светодиоды 9 либо 12 и Вкл./Выкл. быстро мигают.	Нажмите ПУСК/Пауза и закройте дверцу прибора в течение 4 секунд.
		Выключите прибор нажатием кнопки <b>ВКЛ./ВЫКЛ.</b> Примерно через минуту снова включите прибор и перезапустите программу. Если ошибка появляется снова, отсоедините прибор от электросети на 1 минуту, затем снова подключите.
Посудомоечная машина не сливает воду. Сообщение на дисплее: 3 и Вкл./Выкл. быстро мигают	Процесс мойки еще не завершился.	Дождитесь завершения процесса мойки.
	Сливной шланг заломан.	Проверьте сливной шланг на предмет заломов (см. ИНСТРУКЦИЮ ПО УСТАНОВКЕ).
	Засор сливной трубы раковины.	Очистите сливную трубу раковины.
	Фильтр засорен остатками пищи.	Очистите фильтр (см. ЧИСТКА ФИЛЬТРУЮЩЕГО УЗЛА).
Шумная работа посудомоечной машины.	Тарелки касаются друг друга и дребезжат.	Разместите посуду правильным образом (см. ЗАГРУЗКА КОРЗИН).
	Образуется слишком много пены.	Моющее средство отмерено в неправильном количестве или не подходит для посудомоечных машин (см. ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА). Перезапустите текущий цикл, выключив посудомоечную машину и включив ее снова. После этого выберите новую программу, нажмите «ПУСК/Пауза» и закройте дверцу в течение 4 секунд. Не доливайте никакого моющего средства.
Посуда остается грязной.	Посуда расположена в корзинах неправильно.	Разместите посуду правильным образом (см. ЗАГРУЗКА КОРЗИН).
	Посуда мешает свободному вращению лопастей разбрызгивателей.	Разместите посуду правильным образом (см. ЗАГРУЗКА КОРЗИН).
	Процесс мойки недостаточно интенсивный.	Выберите подходящий режим мойки (см. ТАБЛИЦА ПРОГРАММ).
	Образуется слишком много пены.	Моющее средство отмерено в неправильном количестве или не подходит для посудомоечных машин (см. ЗАГРУЗКА МОЮЩЕГО СРЕДСТВА).
	Крышка ополаскивателя плохо закрыта.	Закройте крышку на дозаторе ополаскивателя.
	Фильтр засорен.	Очистите фильтрующий узел (см. ЧИСТКА И УХОД).
	Отсутствует регенерирующая соль.	Заполните бачок для соли (см. ЗАГРУЗКА РЕГЕНЕРИРУЮЩЕЙ СОЛИ).
Вода не поступает в машину. Сообщение на дисплее: Н, 6 и Вкл./Выкл. быстро мигают	Отсутствует вода в водопроводе или не открыт водопроводный кран.	Убедитесь, что водопровод есть вода и водопроводный кран открыт.
	Заливной шланг заломан.	Проверьте заливной шланг на предмет заломов (см. УСТАНОВКА), выключите и снова включите посудомоечную машину.
	Засорен сетчатый фильтр на заливном шланге; необходима его чистка.	После выполнения всех операций по проверке и чистке выключите и снова включите посудомоечную машину и запустите новую программу.
Посудомоечная машина завершает цикл раньше, чем обычно. Сообщение на дисплее: 15 и Вкл./Выкл. быстро мигают	Сливной шланг расположен слишком низко или происходит слив в канализацию.	Убедитесь, что конец сливного шланга расположен на правильной высоте (см. УСТАНОВКА). Проверьте, чтобы вывод не был подведен к канализации, при необходимости установите воздушный впускной клапан.
	Воздух в системе водоснабжения.	Проверьте систему водоснабжения на предмет утечек или других проблем, приводящих к попаданию воздуха внутрь.

Чтобы загрузить инструкции по безопасности, руководство по эксплуатации, технический лист изделия и показатели энергоэффективности



- Посетите наш веб-сайт [docs.whirlpool.eu](https://docs.whirlpool.eu)
- Используйте QR-код
- Или обратитесь в наш сервисный центр (номер телефона указан в гарантийном талоне). При обращении в наш сервисный центр сообщите коды, указанные на паспортной табличке изделия.

Информацию о модели можно получить, используя указанный на маркировке энергоэффективности QR-код. На этикетке также указан идентификатор модели, который можно использовать для просмотра портала реестра по адресу <https://eprel.ec.europa.eu> (Доступно только в определенных моделях).



**400011442241**


02/2020 ks - Xerox Fabriano







**IMPORTANT TO BE READ AND OBSERVED**


Before using the appliance, read these safety instructions. Keep them nearby for future reference. These instructions and the appliance itself provide important safety warnings, to be observed at all times. The manufacturer declines any liability for failure to observe these safety instructions, for inappropriate use of the appliance or incorrect setting of controls.


 Very young children (0-3 years) should be kept away from the appliance. Young children (3-8 years) should be kept away from the appliance unless continuously supervised. Children from 8 years old and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge can use this appliance only if they are supervised or have been given instructions on safe use and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.


**PERMITTED USE**


 **CAUTION:** the appliance is not intended to be operated by means of an external switching device, such as a timer, or separate remote controlled system.


 This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, bed & breakfast and other residential environments.

 The maximum number of place settings is shown in the product sheet.

 The door should not be left in the open position - risk of tripping. The open appliance door can only support the weight of the loaded rack when pulled out. Do not rest objects on the door or sit or stand on it.


 **WARNING:** Dishwasher detergents are strongly alkaline. They can be extremely dangerous if swallowed. Avoid contact with the skin and eyes and keep children away from the dishwasher when the door is open. Check that the detergent receptacle is empty after completion of the wash cycle.


 **WARNING:** Knives and other utensils with sharp points must be loaded in the basket with their points down or placed in a horizontal position - risk of cuts.

 This appliance is not for professional use. Do not use the appliance outdoors. Do not store explosive or flammable substances (e.g. gasoline or aerosol cans) inside or near the appliance - risk of fire. The appliance must be used only to wash domestic dishes in accordance with the instructions in this manual. The water in the appliance is not potable. Use only detergent and rinse additives designed for an automatic dishwasher. When adding salt to the water softener, run one cycle immediately to

avoid corrosion damage to internal parts. Store the detergent, rinse aid and salt out of reach of children. Shut off the water supply and unplug or disconnect the power before servicing and maintenance. Disconnect the appliance in the event of any malfunction.

**INSTALLATION**


 The appliance must be handled and installed by two or more persons - risk of injury. Use protective gloves to unpack and install - risk of cuts. Connect the dishwasher to the water mains using only new hose sets. The old hose sets should not be reused. All hoses must be securely clamped to prevent them coming loose during operation. All local waterboard regulations must be complied with. Water supply pressure 0.05 - 1.0 MPa. The appliance must be placed against the wall or built into furniture to limit the access to its rearside. For dishwashers having ventilation openings in the base, the openings must not be obstructed by a carpet.


 Installation, including water supply (if any) and electrical connections, and repairs must be carried out by a qualified technician. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Keep children away from the installation site. After unpacking the appliance, make sure that it has not been damaged during transport. In the event of problems, contact the dealer or your nearest After-sales Service. Once installed, packaging waste (plastic, styrofoam parts etc.) must be stored out of reach of children - risk of suffocation. The appliance must be disconnected from the power supply before any installation operation - risk of electrical shock. During installation, make sure the appliance does not damage the power cable - risk of fire or electrical shock. Only activate the appliance when the installation has been completed.


If installing the dishwasher at the end of a row of units making the side panel accessible, the hinge area must be covered to avoid risk of injury. The inlet water temperature depends on the dishwasher model. If the installed inlet hose is marked „25°C Max“, the maximum allowed water temperature is 25°C. For all other models the maximum allowed water temperature is 60°C. Do not cut hoses and, in the case of appliances fitted with a waterstop system, do not immerse the plastic casing containing the inlet hose in water. If hoses are not long enough, contact your local dealer. Make sure the inlet and drain hoses are kink-free and are not crushed. Before using the appliance for the first time, check the water inlet and drain hose for leaks. Make sure that the four feet are stable and resting on the floor, adjusting them as required, and check that the dishwasher is perfectly levelled using a spirit level.

## ELECTRICAL WARNINGS

The rating plate is on the edge of the dishwasher door (visible when the door is open).


 It must be possible to disconnect the appliance from the power supply by unplugging it if plug is accessible, or by a multi-pole switch installed upstream of the socket and the appliance must be earthed, in conformity with national electrical safety standards.

 Do not use extension leads, multiple sockets or adapters. The electrical components must not be accessible to the user after installation. Do not use the appliance when you are wet or barefoot. Do not operate this appliance if it has a damaged power cable or plug, if it is not working properly, or if it has been damaged or dropped.


 If the supply cord is damaged, it must be replaced with an identical one by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard - risk of electrical shock.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlet, contact a qualified technician. Do not pull the power supply cable. Do not immerse the mains cord or plug in water. Keep the cord away from hot surfaces.

## CLEANING AND MAINTENANCE


 **WARNING:** Ensure that the appliance is switched off and disconnected from the power supply before performing any maintenance operation - risk of electrical shock. Never use steam cleaning equipment. Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically stated in the user manual. Use only authorized After-sales Service. Self or non-professional repair may lead to dangerous incident resulting in live or health threatening and/or significant property damage.

## DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable and is marked with the recycle symbol . The various

parts of the packaging must therefore be disposed of responsibly and in full compliance with local authority regulations governing waste disposal.

## DISPOSAL OF HOUSEHOLD APPLIANCES

This appliance is manufactured with recyclable or reusable materials. Dispose of it in accordance with local waste disposal regulations. For further information on the treatment, recovery and recycling of household electrical appliances, contact your local authority, the collection service for household waste or the store where you purchased the appliance. This appliance is marked in compliance with European Directive 2012/19/EU, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences for the environment and human health. The  symbol on the product or on the accompanying documentation indicates that it should not be treated as domestic waste but must be taken to an appropriate collection center for the recycling of electrical and electronic equipment.

## ENERGY SAVING TIPS

ECO program is suitable to clean normally soiled tableware, that for this use, it is the most efficient program in terms of its combined energy and water consumption, and that it is used to assess compliance with the EU Ecodesign legislation.


Loading the household dishwasher up to the capacity indicated by the manufacturer will contribute to energy and water savings. The manual pre-rinsing of tableware items leads to increased water and energy consumption and is not recommended. Washing tableware in a household dishwasher usually consumes less energy and water in the use phase than hand dishwashing when the household dishwasher is used according to the manufacturer's instructions.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR


### IL EST IMPORTANT DE LIRE ET OBSERVER


Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les consignes de sécurité. Conservez-les à portée pour consultation ultérieure. Le présent manuel et l'appareil en question contiennent des consignes de sécurité importantes qui doivent être lues et observées en tout temps. Le fabricant décline toute responsabilité si vous ne respectez pas ces consignes de sécurité, et en cas de mauvaise utilisation ou d'un mauvais réglage des commandes.

 Les enfants en bas âge (0-3 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil. Les jeunes enfants (3-8 ans) doivent être tenus à l'écart de l'appareil sauf s'ils se trouvent sous surveillance constante. Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités


physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou ne possédant ni l'expérience ni les connaissances requises, peuvent utiliser cet appareil sous la surveillance ou les instructions d'une personne responsable leur ayant expliqué l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, ainsi que les dangers potentiels. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas nettoyer, ni procéder à l'entretien de l'appareil sans surveillance.


### UTILISATION AUTORISÉE


 **ATTENTION :** Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé avec un dispositif de mise en marche externe comme une minuterie ou un système de contrôle à distance.


 L'appareil a été conçu pour un usage domestique et peut aussi être utilisé : cuisines pour le personnel


dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail ; dans les fermes; par les clients dans les hôtels, motels, chambres d'hôtes, et autres résidences similaires.

 Le nombre maximum de places est indiqué sur la fiche produit.


 La porte ne doit pas être laissée en position ouverte - risque de chute. Lorsqu'elle est ouverte, la porte de l'appareil ne peut porter que le panier à vaisselle (chargé de vaisselle). N'appuyez pas d'objet sur la porte, ne vous asseyez pas et ne montez pas dessus.


 **AVERTISSEMENT** : Les détergents pour lave-vaisselle sont très alcalins. Ils peuvent être très dangereux en cas d'absorption. Évitez tout contact avec la peau et les yeux, et éloignez les enfants du lave-vaisselle lorsque la porte est ouverte. Assurez-vous que le distributeur de détergent est vide à la fin de chaque cycle de lavage.

 **AVERTISSEMENT** : Les couteaux et autres ustensiles avec des extrémités pointues doivent être placés dans le panier avec la pointe vers le bas ou être placés à l'horizontale - risque de coupures.

 Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation professionnelle. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur. Ne pas stocker de substances explosives ou inflammables (par ex. essence ou bidons aérosols) à l'intérieur ou près de l'appareil - risque d'incendie. L'appareil doit uniquement être utilisé pour laver la vaisselle domestique en suivant les instructions du présent manuel. L'eau contenue dans l'appareil n'est pas potable. Utilisez uniquement des détergents et des produits de rinçage conçus pour un lave-vaisselle automatique. Lorsque vous ajoutez du sel à l'adoucisseur, faites tourner un cycle immédiatement pour éviter des dommages dus à la corrosion aux pièces internes. Conservez le détergent, le liquide de rinçage, et le sel hors de portée des enfants. Coupez l'alimentation en eau et débranchez ou déconnectez l'alimentation avant l'entretien et la maintenance. Débranchez l'appareil en cas de dysfonctionnement.

## INSTALLATION

 L'appareil doit être manipulé et installé par au moins deux personnes - vous pourriez vous blesser. Utilisez des gants de protection pour le déballage et l'installation de l'appareil - vous risquez de vous couper. Brancher le lave-vaisselle au réseau d'eau en utilisant uniquement de nouveaux kits de tuyaux. Les anciens tuyaux ne doivent pas être réutilisés. Un collier doit être fermement fixé sur tous les tuyaux afin que ces derniers ne se desserrent pas lors du fonctionnement de l'appareil. Respectez les normes en vigueur de la société locale de distribution d'eau. Pression d'alimentation en eau : 0,05 - 1,0 MPa. L'appareil doit être placé contre le mur ou intégré dans un meuble afin de limiter l'accès à sa partie arrière. Pour les lave-vaisselles avec des ouvertures à la base pour la ventilation, les ouvertures ne doivent pas être bloquées par un tapis.


 L'installation, incluant l'alimentation en eau (selon


le modèle), et les connexions électriques, ainsi que les réparations, doivent être exécutées par un technicien qualifié. Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Gardez les enfants à l'écart du site d'installation. Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. En cas de problème, contactez le détaillant ou le Service Après-vente le plus proche. Une fois installé, gardez le matériel d'emballage (sacs en plastique, parties en polystyrène, etc.) hors de la portée des enfants - ils pourraient s'étouffer. Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de l'installer - vous pourriez vous électrocuter. Lors de l'installation, assurez-vous que l'appareil n'endommage pas le câble d'alimentation - vous pourriez vous électrocuter ou déclencher un incendie. Branchez l'appareil uniquement lorsque l'installation est terminée.


Si l'appareil est installé à l'extrémité d'une rangée d'unités et que sa paroi latérale est exposée, protégez les charnières pour éviter qu'elle ne soit endommagée. La température d'entrée d'eau dépend du modèle du lave-vaisselle. Si le tuyau d'alimentation indique « max 25°C », la température maximum de l'eau ne doit pas dépasser 25°C. Pour tous les autres modèles, la température de l'eau permise est de 60°C. Ne coupez pas les flexibles et, en présence d'un appareil avec système de coupure de l'arrivée d'eau, ne plongez pas dans l'eau le boîtier en plastique de raccordement au réseau hydrique. Si les tuyaux sont trop courts, adressez-vous à votre revendeur. Assurez-vous que les tuyaux d'alimentation et de vidange ne sont ni pliés ni tordus. Avant toute utilisation, vérifiez l'étanchéité des tuyaux d'alimentation et de vidange de l'eau. Assurez-vous que les quatre supports sont stables et reposent sur le sol, en les ajustant au besoin, et assurez-vous que l'appareil est parfaitement de niveau en utilisant un niveau à bulle

## AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

La plaque signalétique se trouve sur le rebord avant du four (visible lorsque la porte est ouverte).

 Il doit être possible de déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique en le débranchant si la prise est accessible au moyen d'un interrupteur multipolaire accessible installé en amont de la prise conformément aux normes de sécurité nationale.

 N'utilisez pas de rallonge, de multiprise, ou d'adaptateurs. Une fois l'installation terminée, l'utilisateur ne doit plus pouvoir accéder aux composantes électriques. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes mouillé ou si vous êtes pieds nus. N'utilisez pas cet appareil si le câble d'alimentation ou la prise de courant sont endommagés, si l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou s'il a été endommagé ou échappé.

 Si le câble d'alimentation est endommagé, remplacez-le avec un câble identique par le fabricant



ou un de ces techniciens autorisée, ou un technicien qualifié pour éviter les dangers d'électrocution.


Si la fiche installée n'est pas adaptée pour votre prise, contactez un technicien qualifié. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation. Ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la prise dans l'eau. Éloignez le cordon des surfaces chaudes.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

**⚠ Avertissement** : Assurez-vous que l'appareil est éteint et débranché du réseau électrique avant d'effectuer l'entretien - vous pourriez vous électrocuter. N'utilisez jamais un appareil de nettoyage à la vapeur.

Ne procédez à aucune réparation ni à aucun remplacement de pièce sur l'appareil autres que ceux spécifiquement indiqués dans le guide d'utilisation. Faites appel uniquement au service après-vente agréé. Une réparation autonome ou non-professionnelle peut provoquer un incident dangereux provoquant des menaces pour la vie ou la santé et/ou des dommages significatifs aux biens.


## MISE AU REBUT DES MATÉRIAUX D'EMBALLAGE

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables comme l'indique le symbole de recyclage .

Les différentes parties de l'emballage doivent donc être jetées de manière responsable et en totale conformité avec la réglementation des autorités locales régissant la mise au rebut de déchets.

## MISE AU REBUT DES APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

Cet appareil est fabriqué avec des matériaux recyclables ou pouvant être réutilisés. Mettez-le au rebut en vous conformant à la réglementation

locale en matière d'élimination des déchets. Pour toute information supplémentaire sur le traitement et le recyclage des appareils électroménagers, contactez le service local compétent, le service de collecte des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté l'appareil. Cet appareil est certifié conforme à la Directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En vous assurant que l'appareil est mis au rebut correctement, vous pouvez aider à éviter d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé humaine. Le  symbole sur le produit ou sur la documentation qui l'accompagne indique qu'il ne doit pas être traité comme un déchet domestique, mais doit être remis à un centre de collecte spécialisé pour le recyclage des appareils électriques et électroniques.

## CONSEILS RELATIFS À L'ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Le programme Eco est adapté pour nettoyer la vaisselle normalement sale, et pour cette utilisation, c'est le programme le plus efficace en termes d'énergie combinée et de consommation d'eau, et il est utilisé pour évaluer la conformité à la législation européenne en matière d'éco-conception.

Le chargement du lave-vaisselle domestique jusqu'à la capacité indiquée par le fabricant contribuera à économiser de l'énergie et de l'eau. Le prérinçage manuel des éléments de vaisselle provoque une augmentation de la consommation d'eau et d'énergie et n'est pas recommandé. Le lavage de la vaisselle dans un lave-vaisselle domestique consomme habituellement moins d'énergie et d'eau en phase d'utilisation que le lavage à la main lorsque le lave-vaisselle domestique est utilisé conformément aux instructions du fabricant.

## ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ

KZ

### ОҚЫП ШЫҚҚАН ЖӘНЕ ҰСТАНҒАН ЖӨН

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы қауіпсіздік нұсқауларын оқып шығыңыз. Оларды болашақта қарау үшін сақтап қойыңыз.

Бұл нұсқаулар мен құрал барлық уақытта ұстану қажет маңызды қауіпсіздік ескертулерін қамтамасыз етеді. Өндірісші осы қауіпсіздік нұсқауларын ұстанбау, құралды дұрыс пайдаланбау немесе басқару параметрлерін дұрыс орнатпау нәтижесінде туындаға ақаулық үшін жауапты болмайды.

**⚠** Кішкентай сәбилерді (0-3 жастағы) құрылғыға жақындатпау керек. Үнемі бақылау болмаса, жас балаларды (3-8 жастағы) құрылғыға жақындатпау керек. 8 жас және одан үлкен жастағы балалар мен қозғалу, сезу немесе рухани мүмкіндіктері жеткіліксіз немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз тұлғалар осы құралды тек бақылауда болғанда, арнайы қауіпсіз пайдалану нұсқаулары берілгеннен және олар оны түсінгеннен кейін пайдалана алады. Балалар

құрылғымен ойнамау керек. Балаларға тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз орындауға рұқсат бермеңіз.

### РҰҚСАТ ЕТІЛГЕН ПАЙДАЛАНУ

**⚠** АБАЙЛАҢЫЗ: бұл құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтан басқару құралы сияқты сыртқы қосқыш тетіктің көмегімен жұмыс істей алмайды.

**⚠** Бұл құрылғы тұрмыста және соған ұқсас жағдайларда пайдаланылуға арналған, мысалы: дүкендердегі, кеңселер мен жұмыс орталарындағы қызметкерлерге арналған асхана аумақтары; шаруашылық ғимараттары; қонақ үйлердің, мотельдердің, шағын мейманханалардың және басқа тұрғын жайлардың клиенттерінің пайдалануы.

**⚠** Орын параметрлерінің максимум саны өнім парақшасында көрсетілген.

**⚠** Есік ашық күйде қалмауы керек, себебі сүрініп кету қатері бар. Құрылғының ашық есігі тартып шығарған



кездегі жүктелген сөре салмағын ғана көтере алады. Есік үстіне заттар қоймаңыз немесе үстіне отырмаңыз не үстіне тұрмаңыз.

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Ыдыс жуғыш қоспалар өте сілтілі болып келеді. Олар жұтылса өте қауіпті болуы мүмкін. Есік ашық болған кезде тері мен көздерге тиюіне жол бермеңіз және балаларды ыдыс жуғышқа жолатпаңыз. Жуу циклі аяқталған соң қоспа құю бөлігінің бос екендігіне көз жеткізіңіз.

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Пышақтармен басқада өткір құралдарды кәрзеңкеге ұштарын төмен қаратып немесе жатқызып салу керек - қолды кесу қатері бар.

**⚠** Бұл құрылғы кәсіптік мақсатта пайдалануға арналмаған. Бұл құрылғыны сыртта пайдаланбаңыз. Құрылғының ішінде немесе жанында жарылғыш немесе тұтанғыш заттарды (мысалы, бензин немесе бүріккіш сауыттар) сақтауға болмайды - өрт шығу қатері бар. Құрылғыны осы нұсқаулықтағы нұсқауларға сәйкес тек тұрмыстық ыдыс-аяқты жуу үшін қолдану керек. Құрылғыдағы су ішу үшін жарамсыз. Тек автоматты ыдыс жуғышқа арналған жуғыш қоспа мен шайғыш қоспаларды ғана қолданыңыз. Су жұмсартқыш құралға тұз қосқанда, ішкі бөліктерге коррозиялық зиян тимес үшін, тез арада бір циклді орындап жіберіңіз. Жөндеумен күтіп ұстау жұмыстарының алдында сумен жабдықтау құбырын жауып, тоқ көзінен ажыратыңыз. Кез келген ақаулық болған жағдайда құрылғыны ажыратыңыз.

## ОРНАТУ

**⚠** Құрылғыны екі не одан көп адам тасуы және орнатуы керек - жарақат алу қатері. Қорабынан шығарып, орнату үшін қолғап киіңіз - қолыңызды кесіп алу қатері. Ыдыс жуғыш машинаны су құбырына тек жаңа шлангілердің көмегімен жалғаңыз. Ескі шлангілерді қайта пайдалануға болмайды. Пайдалану барысында кеңейіп кетпес үшін барлық шлангілерді мықтап қысып бекіту керек. Суға қатысты барлық ережелер сақталуы керек. Су көзінің қысымы: 0,05 - 1,0 МПа. Құрылғының артқы жағына қол жеткізу мүмкіндігін шектеу үшін оны қабырғаға сүйеу немесе жиһаздың ішіне орналастыру қажет. Негізгі бөлігінде желдету саңылаулары бар ыдыс жуғыштарда саңылауларды кілем жауып қалмасын.

**⚠** Орнатуды, соның ішінде сумен жабдықтауды (егер болса) және электр сымдарын жалғауды білікті техник маман жүзеге асыруы керек. Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше белгіленген болмаса, құрылғының ешбір бөлшегін жөндемеңіз не ауыстырмаңыз. Құрылғы орнатылатын жерге балаларды жақындатпаңыз. Құрылғыны орамнан шығарған соң, оның тасмалдау барысында зақымдалмағанына көз жеткізіңіз. Өнімді орамынан шығарған соң, оның тасымалдау барысында зақымданбағанына көз жеткізіңіз. Орнатылғаннан кейін орауыштың қалдықтарын (пластик, көбікті полистирол т.с.с.) балалардың қолы жетпейтін жерде сақтау керек - тұншығып қалу қатері. Кез

келген орнату жұмысының алдында құрылғыны қуат көзінен ажырату қажет - электр тоғы соғу қатері. Орнату барысында құрылғының қуат сымына нұқсан келтірмейтіндігіне көз жеткізіңіз - өрт шығуы немесе электр тоғы соғу қатері. Құрылғыны тек орнату жұмысы аяқталған соң ғана іске қосыңыз. Егер ыдыс жуғыш машинаны құрылғылар қатарының шетіне, бүйір қабырғасына қол жететін етіп орнатсаңыз, жарақат алуға жол бермес үшін топсасын жабу керек. Кіріс су температурасы ыдыс жуғыш үлгісіне байланысты. Егер орнатылған кіріс шлангіде „25°C max” белгісі болса, судың рұқсат етілген ең үлкен температурасы 25°C болады. Барлық басқа үлгілер үшін максималдық рұқсат етілген температура 60°C болады. Шлангілерді кеспеңіз және құрылғылар су тоқтату жүйесімен жабдықталған болса, кіріс шлангіні қамтитын пластик корпусты суға батырмаңыз. Егер шлангілердің ұзындығы жеткіліксіз болса, жергілікті дилермен хабарласыңыз. Кіріс және су шығару шлангілерінің бүгіліп және жыртылып қалмағанына көз жеткізіңіз. Осы құрылғыны бірінші рет пайдаланбас бұрын, су кіру және шығару шлангілерінен су ағып тұрмағанын тексеріңіз. Төрт тіреуішін қажетінше реттеу арқылы олардың орнықты болып, еденге тиіп тұруын қамтамасыз етіңіз және ватерпастың көмегімен ыдыс жуғыш машинаның деңгейінің дұрыс қойылғанын тексеріңіз.

## ЭЛЕКТРИКАЛЫҚ ЕСКЕРТУЛЕР

Ыдыс жуғыш машина есігінің жиегіндегі деректер тақтайшасы (есік ашылған кезде көрінеді).

**⚠** Құрылғының ашасына қол жеткізу мүмкін болған жағдайда, розеткадан суыру арқылы немесе розеткадан жоғары орнатылған көп полюсті қосқыштың көмегімен ол қуат көзінен ажыратыла алатын болуы керек және ұлттық электр қауіпсіздігі стандарттарына сәйкес құрылғыны жерге тұйықтау қажет.

**⚠** Ұзартқыштарды, бірнеше розетканы немесе адаптерлерді пайдаланбаңыз. Электр құрамдастары орнатудан кейін пайдаланушы қатынаса алатындай болуы қажет. Аяғыңыз су болса немесе жалаң аяқ болсаңыз, құрылғыны пайдалануға болмайды. Құрылғының қуат сымы немесе ашасы бүлінген болса, дұрыс жұмыс істемесе немесе бұзылған немесе құлаған болса, оны пайдаланбаңыз.

**⚠** Егер ұзартқыштар зақымдалса, қатерді болдырмау мақсатында, өндіруші, оның қызмет көрсетуші персоналы немесе сондай білікті маманы соған ұқсас ұзартқышпен алмастыруы тиіс – электр тоғымен зақымдану қаупі бар.

Салынған ашасы штепсельді розеткаға сәйкес келмесе, білікті маманға хабарласыңыз. Қуат көзі кабелін тартпаңыз. Қуат сымын немесе ашаны суға матырмаңыз. Сымды ыстық беттерден аулақ ұстаңыз.


## ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

**⚠ ЕСКЕРТУ:** Тазалау немесе техникалық қызмет көрсету жұмыстарын жүргізерден бұрын құрылғының

өшіріліп, қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз - электр тоғымен зақымдану қаупі бар. Бүмен тазалау жабдығын ешқашан пайдаланбаңыз.


Пайдаланушы нұсқаулығында ерекше белгіленген болмаса, құрылғының ешбір бөлшегін жөндемеңіз не ауыстырмаңыз. Тек авторландырылған қызмет көрсету орталығына жүгініңіз. Өз бетінше немесе кәсіби емес жөндеу жұмыстары жүргізілген жағдайда, денсаулыққа немесе адам өміріне қауіп келтіретін және/немесе едәуір материалдық зиянға соқтыратын қатерлі оқиға орын алуы мүмкін.

### ОРАМ МАТЕРИАЛДАРЫН ТАСТАУ

Орауыш материал 100% қайта өңделеді және ол қайта өңдеу белгісімен таңбаланған . Орамның әр түрлі бөліктері қоқысты тастауға рұқсат беретін жергілікті орган ережелеріне толығымен сәйкес және жауапкершілікпен өткізілуі қажет.

### ПАЙДАЛАНЫЛЫП БОЛҒАН ТҰРМЫСТЫҚ ҚҰРЫЛҒЫЛАРДЫ ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ

Бұл құрылғы қайта өңделмелі немесе қайта қолданбалы материалдармен жасалған. Оны жергілікті қалдықты тастау ережелеріне сәйкес тастаңыз. Тұрмыстық электр құрылғыларын қолдану, қалпына келтіру және қайта пайдалануға тапсыру бойынша қосымша ақпарат алу үшін құзыретті жергілікті билік органына, тұрмыстық қалдықтарды жинау қызметіне немесе құрылғы сатып алынған дүкенге хабарласыңыз. Бұл құрылғы электрлік және электрондық жабдықты

қоқысқа тастау (WEEE) бойынша 2012/19/ЕС Еуропалық директивасына сай белгіленген. Бұл өнімнен дұрыс арылу арқылы қоршаған ортаға және адамдардың денсаулығына теріс әсердің салдарының алдын алуға көмектесесіз. Құрылғыдағы  немесе онымен бірге берілген құжаттамадағы белгісі бұл құрылғы тұрмыстық қоқыс болып есептелмеуі керек және электрлік және электрондық жабдықты қайта өңдеуге арналған арнайы жинау орталығына өткізілуі тиіс екендігін көрсетеді.

### ҚУАТ ҮНЕМДЕУ ТУРАЛЫ КЕҢЕСТЕР

Есо бағдарламасы орташа ластанған ыдыс-аяқтарды жууға арналған, әрі ол су мен энергияны қатар қолдану тұрғысынан өте тиімді бағдарлама болып табылады, сондай-ақ бұл бағдарлама ЕО экодизайн заңнамасына сәйкестікті бағалау үшін қолданылады.

Тұрмыстық ыдыс жуғыш машина сыйымдылығы өндіруші көрсеткен деңгейге дейін ғана толтырылса, су мен энергия үнемдеуге септігін тиеді. Ыдыстарды алдын ала қолмен шаю арқылы су мен энергия тұтыну көлемі артатындықтан, ондай тәсілді қолдануға кеңес бермейміз. Өндірушінің нұсқаулықтарын сақтай отырып, тұрмыстық ыдыс жуғыш машинада ыдыс жуу барысында ыдысты қолмен жуғанға қарағанда су мен энергия аз шығындалады.


## ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

RU

### ПРОЧИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ


Прежде чем пользоваться прибором, прочтите данную инструкцию по безопасности. Сохраните ее для возможности обращения в будущем.


В настоящей инструкции и на самом приборе содержатся важные указания по безопасности. Их необходимо выполнять постоянно. Изготовитель снимает с себя всякую ответственность за последствия несоблюдения настоящих указаний по безопасности, ненадлежащего использования прибора или неправильные рабочие настройки на пульте управления.


 Очень маленьких детей (до 3 лет) не следует подпускать к прибору. Не разрешайте маленьким детям (3-8 лет) близко подходить к прибору без постоянного присмотра. Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и навыков, могут пользоваться прибором только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию и осознают имеющиеся опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети не


должны осуществлять уход за прибором и его чистку без надзора со стороны взрослых.


### РАЗРЕШЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

 **ВНИМАНИЕ:** Данный прибор не предназначен для работы с управлением от внешнего переключающего устройства, такого как таймер, или пульта дистанционного управления.

 Данный прибор предназначен для использования в домашних и приближенных к ним условиях, таких как кухни для работников на фабриках, в офисах и других организациях; деревенские гостевые дома; для клиентов в отелях, мотелях, хостелах и других жилых помещениях.

 Максимальное количество комплектов посуды указано в технической спецификации изделия.

 Не держите дверцу открытой – об нее можно случайно споткнуться. Открытая дверца прибора выдерживает только вес выдвинутой корзины с посудой. Не используйте дверцу в качестве опоры, не садитесь и не вставайте на нее.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Моющие средства для посудомоечных машин являются сильными щелочами. При проглатывании они могут представлять особую опасность. Избегайте их попадания на кожу и в глаза.

Держите детей вдали от посудомоечной машины, когда ее дверца открыта. Следите за тем, чтобы отсек для моющих средств оставался пустым после окончания цикла мойки.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ножи и другие кухонные принадлежности с острыми краями необходимо укладывать в корзину острием вниз или размещать горизонтально – опасность пореза.

**⚠** Данный прибор не предназначен для профессионального использования. Не используйте прибор на открытом воздухе. Запрещается хранить прибор в взрывоопасные или горючие вещества (например, бензин или аэрозольные баллоны) внутри прибора или рядом с ним во избежание пожара. Прибор должен использоваться только для мытья домашней посуды в соответствии с указаниями в этом руководстве. Находящаяся в приборе вода непригодна для питья. Пользуйтесь моющими средствами и ополаскивателями для автоматических посудомоечных машин. При добавлении соли в умягчитель воды сразу выполните один цикл, чтобы избежать повреждения внутренних деталей в следствие коррозии. Храните моющее средство, ополаскиватель и регенерирующую соль вне досягаемости детей. Перед техническим обслуживанием перекройте подачу воды и отсоедините электропитание. Действия по отсоединению также необходимо выполнить в случае любой неисправности прибора.

## УСТАНОВКА

**⚠** Для перемещения и установки прибора требуется участие двух или более человек: существует риск получения травм. Во время распаковки и установки прибора используйте защитные рукавицы - риск порезов. Для подсоединения посудомоечной машины к водопроводной сети используйте только новые комплекты шлангов. Не используйте повторно старый комплект шлангов. Все шланги должны быть надежно подсоединены во избежание утечки воды во время работы машины. Соблюдайте действующие нормы местной службы водоснабжения. Давление подаваемой воды: 0,05 - 1,0 МПа. Прибор должен быть расположен у стены или встроен в мебель, чтобы ограничить доступ к нему с обратной стороны. Если в основании посудомоечной машины имеются вентиляционные отверстия, убедитесь, что они не загорожены ковром.

**⚠** Установку, включая подключение водоснабжения (при наличии), и ремонт прибора должен выполнять только квалифицированный техник. Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Не разрешайте детям подходить близко к месту установки. После распаковки прибора проверьте его на предмет возможных повреждений во время транспортировки. В случае обнаружения проблем обращайтесь к продавцу или в ближайший сервисный центр. После установки отходы упаковочных материалов (пластик, пенопластовые детали и т.д.)

должны храниться в недоступном для детей месте во избежание опасности удушья. Перед выполнением любых операций по установке отключите прибор от электросети - существует риск поражения электрическим током. При установке соблюдайте осторожность, чтобы не повредить сетевой шнур корпусом прибора: опасность пожара и поражения электрическим током. Не включайте прибор до завершения установки.

Если посудомоечная машина устанавливается в конце ряда кухонной мебели и к её боковой панели имеется свободный доступ, предусмотрите ограждение для зоны петель, чтобы исключить опасность травмирования. Температура подаваемой воды зависит от модели посудомоечной машины. Если на установленном заливном шланге имеется маркировка „25°C max”, температура воды не должна превышать 25°C. Для все остальных моделей максимально разрешенная температура воды составляет 60°C. Не разрезайте шланги. В том случае если машина оснащена системой прекращения подачи воды при утечке, не погружайте в воду пластиковую коробку, служащую для подключения к водопроводу. Если длина шлангов недостаточна, обратитесь к своему дилеру. Убедитесь, что шланги залива и слива воды не согнуты и не пережаты. Перед первым использованием машины убедитесь в отсутствии утечек из заливного и сливного шланга. Убедитесь, что прибор занимает устойчивое положение на полу, опираясь на него всеми четырьмя ножками. При необходимости отрегулируйте ножки и проверьте горизонтальность посудомоечной машины с помощью уровня.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

Паспортная табличка находится на краю дверцы посудомоечной машины (видна при открытой дверце).

**⚠** Для прибора должна иметься возможность отключения от электросети посредством отсоединения вилки от розетки (если к ней есть доступ) или с помощью многополюсного выключателя, устанавливаемого до розетки. Прибор должен быть заземлен в соответствии с национальными стандартами электрической безопасности.

**⚠** Не используйте удлинители, разветвители и переходники. После завершения установки электрические компоненты должны стать недоступны для пользователя. Не используйте прибор, если Вы мокрые или босиком. Не пользуйтесь прибором, если у него повреждены сетевой шнур или вилка, если он не работает должным образом или был поврежден вследствие удара или падения.

**⚠** В случае повреждения сетевого шнура, во избежание возникновения опасных ситуаций, он должен быть заменен на заводе-изготовителе, сотрудником сервисного центра или квалифицированным специалистом - риск поражения электрическим током. Если установленная штепсельная вилка не подходит к вашей розетке, обратитесь за помощью к квалифицированному специалисту. Не тяните за сетевой шнур. Не погружайте сетевой шнур или вилку в воду. Держите шнур вдали от горячих поверхностей.




## ЧИСТКА И УХОД

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Перед проведением технического обслуживания прибора убедитесь в том, что прибор выключен и отсоединён от электросети – есть риск поражения электрическим током. Не используйте пароочистители.

Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Обращайтесь только в авторизованные сервисные центры. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к угрозе жизни или здоровью и/или значительному материальному ущербу.


## УТИЛИЗАЦИЯ УПАКОВОЧНОГО МАТЕРИАЛА

Упаковочный материал допускает полную вторичную переработку, о чем свидетельствует символ . Различные части упаковки должны быть утилизированы в полном соответствии с действующими местными правилами по утилизации отходов.

Запрещается ремонтировать или заменять части прибора, за исключением случаев, особо оговоренных в руководстве пользователя. Обращайтесь только в авторизованные сервисные центры. Самостоятельный или непрофессиональный ремонт может привести к угрозе жизни или здоровью и/или значительному материальному ущербу.

## УДАЛЕНИЕ В ОТХОДЫ СТАРОЙ ЭЛЕКТРОБЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

Данный прибор изготовлен из материалов, пригодных к переработке или повторному использованию. Утилизируйте прибор в соответствии с местными

правилами утилизации отходов. Дополнительную информацию о правилах обращения с электробытовыми приборами, их утилизации и переработке можно получить в соответствующих государственных органах, службе сбора бытовых отходов или в магазине, где был приобретен прибор. Данный прибор несет маркировку в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Символ  на самом изделии или в сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого, его следует сдать на переработку в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования.

## СОВЕТЫ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ

Программа ECO подходит для мытья умеренно загрязненной посуды и является наиболее эффективной программой по комбинированному расходу энергии и воды, что требуется для соответствия законодательству ЕС в сфере экодизайна.

Максимальная (в пределах допустимого) загрузка посудомоечной машины будет способствовать экономии электроэнергии и воды. Предварительное ополаскивание посуды не рекомендуется, поскольку увеличивает потребление воды и электроэнергии. При использовании бытовой посудомоечной машины в соответствии с инструкцией производителя потребление воды и электроэнергии, как правило, меньше, чем при мытье вручную.



400011409060

10/2019 ks - Xerox Fabriano

